



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 January 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 59 повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 10 декабря 2010 года

[по докладу Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации  
(Четвертый комитет) (A/65/430)]

### 65/117. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2010 год<sup>1</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 64/106 от 10 декабря 2009 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

*принимая во внимание* свою резолюцию 55/146 от 8 декабря 2000 года, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

*признавая*, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2001 году,

*сожалея* о том, что меры, призванные, как это предусматривалось в ее резолюции 55/146, искоренить колониализм к 2010 году, не увенчались успехом,

*вновь подтверждая свою убежденность* в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 и исправление (A/65/23 и Согг.1).*



*с удовлетворением отмечая* по-прежнему предпринимаемые Специальным комитетом усилия по содействию эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

*подчеркивая* важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

*с удовлетворением отмечая* сотрудничество и активное участие некоторых управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

*отмечая*, что 18–20 мая 2010 года в Нумеа был проведен Тихоокеанский региональный семинар — второе за истекшее десятилетие мероприятие такого рода в самоуправляющейся территории,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения по деколонизации, включая свою резолюцию 55/146, в которой она объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека<sup>2</sup>;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам с тем, чтобы как можно скорее составить и оформить конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий, содействуя тем самым осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

6. *с удовлетворением напоминает* о профессионально проведенных открытых и транспарентных референдумах для определения будущего статуса

---

<sup>2</sup> Резолюция 217 А (III).

Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года и в октябре 2007 года;

7. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и в частности:

*a)* разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии;

*b)* продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

*c)* продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в несамостоятельных территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

*d)* как можно скорее составить и оформить в сотрудничестве с управляющей державой и соответствующей территорией конструктивную программу работы для конкретных несамостоятельных территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

*e)* продолжать направлять в несамостоятельные территории выездные и специальные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

*f)* проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов несамостоятельных территорий в этих семинарах;

*g)* принять все необходимые меры для того, чтобы заручиться поддержкой правительств стран всего мира, а также национальных и международных организаций в деле достижения целей Декларации и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

*h)* ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами несамостоятельных территорий<sup>3</sup>;

8. *напоминает*, что план действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма<sup>4</sup> является важным юридическим

<sup>3</sup> См. резолюцию 54/91.

<sup>4</sup> A/56/61, приложение.

основанием для достижения самоуправляющимися территориями самоуправления и что важный вклад в этот процесс может внести конкретная оценка достижения самоуправления в каждой территории;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая и другая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать по мере необходимости моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это по необходимости после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

14. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории;

15. *призывает* все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в его будущих сессиях;

16. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2010 году, в том числе намеченную на 2011 год программу работы<sup>1</sup>;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей

резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

*62-е пленарное заседание,  
10 декабря 2010 года*